

Số: 1858 /QĐ-HVYDCT

Hà Nội, ngày 20 tháng 7 năm 2022

QUYẾT ĐỊNH
Về việc ban hành Quy định hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng
của Học viện Y- Dược học cổ truyền Việt Nam

GIÁM ĐỐC HỌC VIỆN Y- DƯỢC HỌC CỔ TRUYỀN VIỆT NAM

Căn cứ Quyết định số 30/2005/QĐ- TTg ngày 02 tháng 02 năm 2005 của Thủ tướng Chính phủ về việc thành lập Học viện Y- Dược học cổ truyền Việt Nam;

Căn cứ Luật số 34/2018/QH14 của Chủ tịch Quốc hội về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Giáo dục đại học;

Căn cứ Nghị định số 99/2019/NĐ-CP ngày 30/12/2019 của Thủ tướng Chính phủ Quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật sửa đổi, bổ sung một số điểm của Luật Giáo dục đại học;

Căn cứ Thông tư số 12/2017/TT-BGDĐT ngày 19 tháng 5 năm 2017 của Bộ Giáo dục và Đào tạo Quy định về việc kiểm định chất lượng cơ sở giáo dục;

Căn cứ Nghị quyết số 481/NQ-HĐTHVYDHCTVN ngày tháng năm 2020 của Hội đồng trường Học viện Y- Dược học cổ truyền Việt Nam về việc ban hành Quy chế Tổ chức và hoạt động của Học viện Y- Dược học cổ truyền Việt Nam;

Theo đề nghị của Trưởng phòng Công tác chính trị và Quản lý sinh viên.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này Quy định hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng của Học viện Y- Dược học cổ truyền Việt Nam.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Điều 3. Các ông /bà trưởng phòng: Công tác chính trị và Quản lý sinh viên, Hành chính - Tổng hợp, Quản lý chất lượng, trưởng các đơn vị có liên quan và học viên, sinh viên toàn Học viện chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Đăng tải Website
- Lưu: VT, QLSV.



Nguyễn Quốc Huy

QUY ĐỊNH

Hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng tại Học viện Y- dược học cổ truyền Việt Nam

(Ban hành kèm theo Quyết định số: 1858/QĐ-HVYDCT ngày 20 tháng 7 năm 2022
của Giám đốc Học viện Y- Dược học cổ truyền Việt Nam)

Chương I

QUY ĐỊNH CHUNG

Điều 1. Phạm vi, đối tượng áp dụng

1. Văn bản này quy định hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng của Học viện Y- Dược học cổ truyền Việt Nam, bao gồm: phạm vi, nội dung, chính sách, loại hình hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng của Học viện; trách nhiệm của Học viện và các bên liên quan trong hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng.

2. Văn bản này áp dụng đối với các đơn vị, tổ chức, đoàn thể trực thuộc; cán bộ, viên chức, người lao động, người học của Học viện Y- Dược học cổ truyền Việt Nam trong hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng của Học viện với các bên liên quan.

Điều 2. Giải thích từ ngữ

1. Kết nối là sự liên kết giữa Học viện (khoa, phòng, đơn vị thuộc và trực thuộc, tổ chức chính trị- xã hội; viên chức, người lao động, người học) với các bên liên quan.

2. Phục vụ cộng đồng là các hoạt động nhằm góp phần vào việc giải quyết những vấn đề cụ thể của cộng đồng, mang lại lợi ích cho xã hội, cho cộng đồng.

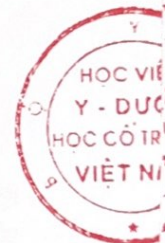
Điều 3. Mục đích của hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng

1. Xác định rõ nội dung, hình thức tổ chức các hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng của Học viện.

2. Nâng cao vai trò, ý thức và trách nhiệm của Học viện, các đơn vị, tổ chức, đoàn thể trực thuộc, viên chức, người lao động, người học và các bên liên quan trong hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng.

3. Xây dựng và nâng cao chất lượng giáo dục, sứ mạng, tầm nhìn và triết lý giáo dục của Học viện.

Điều 4. Yêu cầu của hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng



1. Các hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng phải được thực hiện theo đúng chủ trương, đường lối của Đảng; chính sách, pháp luật của Nhà nước; quy định của Bộ Giáo dục và Đào tạo, Bộ Y tế và nội quy, quy định của Học viện Y-Dược học cổ truyền Việt Nam và các bên có liên quan.

2. Hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng phải có ý nghĩa và giá trị nhân văn đối với các bên.

3. Hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng phải đảm bảo tính hiệu quả và phù hợp với điều kiện thực tế của Học viện.

4. Hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng phải thường xuyên được đánh giá, cải tiến để đáp ứng nhu cầu thực tế và sự hài lòng của các bên liên quan.

Điều 5. Chính sách phục vụ cộng đồng

1. Hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng nhằm đáp ứng hợp lý các nhu cầu và kỳ vọng của cộng đồng phù hợp với mục tiêu của Học viện. Tạo cơ hội để các cơ quan, tổ chức, doanh nghiệp, cộng đồng tham gia vào các hoạt động đào tạo và khoa học công nghệ của Học viện.

2. Học viện có cơ chế hỗ trợ về tài chính, nhân lực, cơ sở vật chất cho các hoạt động tạo ra sản phẩm mới áp dụng vào thực tiễn góp phần phát triển kinh tế xã hội và phục vụ cộng đồng.

3. Ưu tiên triển khai chính sách hỗ trợ các hoạt động đào tạo, nghiên cứu khoa học, chuyển giao công nghệ, hợp tác doanh nghiệp, hỗ trợ người học, thiện nguyện vì cộng đồng.

Chương II

PHẠM VI KẾT NỐI VÀ PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

Điều 6. Các cơ quan, tổ chức, doanh nghiệp, người sử dụng lao động

Phối hợp trong các hoạt động đào tạo như: tham gia đào tạo, cập nhật chương trình đào tạo, chuẩn đầu ra, khảo sát nhu cầu đào tạo; các hoạt động nghiên cứu, chuyển giao khoa học công nghệ; các hoạt động tư vấn, hướng nghiệp, việc làm, hỗ trợ người học; hoạt động cho sinh viên đến trải nghiệm, thực tập, thực tế tại các tổ chức, doanh nghiệp; các hoạt động tình nguyện, hỗ trợ đồng bào và nhân dân, đặc biệt là đồng bào và nhân dân khu vực vùng núi và các vùng khó khăn và các hoạt động liên quan khác.

Điều 7. Chính quyền các cấp

Kết nối nhằm xây dựng mối liên hệ, hợp tác trong việc đào tạo, bồi dưỡng và sử dụng nguồn nhân lực; hợp tác trong nghiên cứu khoa học và chuyển giao đề tài, dự án tới cộng đồng; tổ chức hội nghị, hội thảo, tập huấn về lĩnh vực y, được nhằm mục tiêu phát triển kinh tế xã hội của địa phương; các hoạt động tình nguyện, từ thiện và các hoạt động phát triển kinh tế xã hội khác.

Điều 8. Cộng đồng quốc tế

Kết nối và hợp tác trong hoạt động đào tạo, nghiên cứu khoa học và chuyên gia công nghệ, hỗ trợ cơ sở vật chất trang thiết bị, trao đổi đoàn ra, đoàn vào và các hoạt động hợp tác khác phù hợp với quy định của pháp luật Việt Nam.

Chương III

NỘI DUNG, LOẠI HÌNH KẾT NỐI VÀ PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

Điều 9. Kết nối và phục vụ cộng đồng trong lĩnh vực đào tạo, bồi dưỡng

1. Phối hợp tổ chức hoạt động đào tạo, đánh giá kết quả đào tạo theo hướng phát huy năng lực người học, đáp ứng nhu cầu xã hội gắn lý thuyết và thực tiễn.
2. Thực hiện chương trình liên kết đào tạo với các cơ sở giáo dục đào tạo trong và ngoài nước.
3. Tổ chức các khóa đào tạo, bồi dưỡng, tập huấn ngắn hạn về chuyên môn, nghiệp vụ.
4. Quy hoạch nguồn nhân lực của Học viện theo mục tiêu để đáp ứng đầy đủ nhu cầu của hoạt động đào tạo, nghiên cứu khoa học và phục vụ cộng đồng.
5. Khảo sát, dự báo nhu cầu đào tạo nguồn nhân lực, cơ hội việc làm, thực trạng việc làm của sinh viên tốt nghiệp, chất lượng đào tạo của Học viện.
6. Cung cấp thông tin về ngành, chương trình đào tạo, khả năng đáp ứng việc làm của người học.

Điều 10. Kết nối và phục vụ cộng đồng trong lĩnh vực nghiên cứu khoa học và chuyên gia công nghệ

1. Phối hợp tổ chức nghiên cứu và chuyên gia kết quả nghiên cứu của các đề tài, dự án phục vụ cho sự phát triển của cộng đồng và xã hội.
2. Kết nối và tổ chức các hội nghị, hội thảo, tọa đàm khoa học về các lĩnh vực liên quan đến hoạt động của Học viện.
3. Kết nối nhằm khai thác các đề tài nghiên cứu khoa học, dự án các cấp.
4. Tạo môi trường, mạng lưới thúc đẩy nghiên cứu khoa học sinh viên, học viên nhằm nâng cao năng lực nghiên cứu, tư duy phân tích, ứng dụng lý thuyết của người học.
5. Xây dựng các tư vấn chính sách và chuyên gia cho các cơ quan quản lý nhà nước phục vụ việc phát triển kinh tế xã hội.

Điều 11. Kết nối và phục vụ cộng đồng trong lĩnh vực hỗ trợ người học

1. Hỗ trợ người học tiếp cận và khai thác các nguồn lực về học liệu, nguồn lực tài chính, học bổng và ứng dụng công nghệ thông tin...phục vụ học tập được hiệu quả.

2. Tổ chức thực hiện các nội dung, biện pháp, công tác tư vấn tâm lý, hướng nghiệp, việc làm và các kỹ năng cần thiết cho người học để tăng cơ hội việc làm, khởi nghiệp sau khi tốt nghiệp.

3. Kết nối với mạng lưới nhà tuyển dụng, mạng lưới cựu sinh viên; phối hợp tổ chức hội nghị giới thiệu việc làm, định hướng nghề nghiệp và cung cấp thông tin phù hợp về người học cho nhà tuyển dụng.

4. Xây dựng cơ chế phối hợp, tạo điều kiện để người học được tham gia các hoạt động về chuyên môn, nghiệp vụ, văn hóa, văn nghệ, thể thao, câu lạc bộ học thuật với các bên liên quan.

Điều 12. Kết nối phục vụ cộng đồng trong lĩnh vực tư vấn, xây dựng chính sách

1. Tham gia tư vấn hoạt động triển khai xây dựng các văn bản về cơ chế, chính sách; các kế hoạch, chiến lược phát triển ngành y, dược cổ truyền Việt Nam, ngành y tế và kế hoạch phát triển kinh tế- xã hội của các địa phương.

2. Xây dựng chuyên đề và tổ chức các hoạt động tư vấn về chuyên môn, nghiệp vụ cho các tổ chức, doanh nghiệp và các bên liên quan.

Điều 13. Kết nối và phục vụ cộng đồng trong các hoạt động tình nguyện và từ thiện

1. Tổ chức các hoạt động tình nguyện, từ thiện nhằm giúp đỡ người nghèo, người yếu thế, trẻ em, đồng bào dân tộc thiểu số, người dân ở các vùng có điều kiện khó khăn và những người chịu thiệt thòi do thiên tai.

2. Tổ chức các hoạt động mùa hè xanh, hiến máu nhân đạo, các hoạt động nhằm nâng cao nhận thức về phòng bệnh, bảo vệ môi trường, phòng chống các tệ nạn xã hội...

3. Tổ chức các hoạt động giao lưu, hợp tác, trao đổi kinh nghiệm giữa Học viện với các bên liên quan nhằm quảng bá thương hiệu, hình ảnh của Học viện với cộng đồng.

Chương IV

TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC ĐƠN VỊ

Điều 14. Trách nhiệm của Ban Giám đốc

1. Phê duyệt kế hoạch hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng hàng năm của Học viện và chỉ đạo, tổ chức thực hiện.

2. Căn cứ tình hình thực tế của Học viện, tổ chức chỉ đạo thực hiện các hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng theo các Điều 9, 10, 11, 12 và Điều 13 của Quy định này.

3. Bảo đảm các điều kiện nhằm phát huy vai trò của tổ chức, đoàn thể trong việc triển khai thực hiện hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng của Học viện.

Điều 15. Trách nhiệm của Phòng Công tác chính trị và Quản lý sinh viên

1. Là đơn vị đầu mối tham mưu cho Giám đốc ban hành kế hoạch hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng; theo dõi quá trình triển khai, tổ chức hoạt động phục vụ cộng đồng tại các đơn vị; báo cáo kết quả triển khai thực hiện và đề xuất khen thưởng tập thể, cá nhân có thành tích hoặc kỷ luật đối với các trường hợp vi phạm trong hoạt động phục vụ cộng đồng của Học viện hằng năm.

2. Xây dựng kế hoạch và triển khai thực hiện các hoạt động phục vụ cộng đồng trong lĩnh vực công tác sinh viên: học bổng, chế độ chính sách, công tác tư vấn tâm lý, việc làm và các kỹ năng cần thiết để người học có nhiều cơ hội việc làm, khởi nghiệp sau khi tốt nghiệp; tổ chức cho người học đi trải nghiệm tại tổ chức, doanh nghiệp; kết nối với mạng lưới nhà tuyển dụng, định hướng nghề nghiệp và cung cấp thông tin phù hợp về người học cho nhà tuyển dụng.

3. Phối hợp với các đơn vị liên quan tổ chức triển khai thực hiện các hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng theo đúng chức năng, nhiệm vụ được phân công. Tham gia hỗ trợ Đoàn Thanh niên trong các hoạt động công tác xã hội như điều động sinh viên hưởng ứng các hoạt động phục vụ cộng đồng của Học viện..

Điều 16. Trách nhiệm của các phòng chức năng, đơn vị

1. Các phòng chức năng, đơn vị có trách nhiệm phối hợp với các đơn vị liên quan tổ chức triển khai thực hiện hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng trong các lĩnh vực theo chức năng, nhiệm vụ được phân công.

2. Phòng Đào tạo đại học là đơn vị chủ trì, phối hợp với các khoa, phòng, đơn vị trong Học viện xây dựng kế hoạch và triển khai thực hiện các hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng trong lĩnh vực đào tạo đại học theo từng năm học; tổ chức các hoạt động liên quan đến nâng cao chất lượng đào tạo đại học.

3. Phòng Đào tạo Sau đại học là đơn vị chủ trì, phối hợp với các khoa, phòng, đơn vị trong Học viện xây dựng kế hoạch và triển khai thực hiện các hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng trong lĩnh vực đào tạo sau đại học; tổ chức các hoạt động liên quan đến nâng cao chất lượng đào tạo sau đại học .

4. Phòng Khoa học công nghệ và hợp tác quốc tế

a) Chủ trì, phối hợp với các khoa, phòng, đơn vị trong Học viện xây dựng kế hoạch và triển khai thực hiện các hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng trong lĩnh vực nghiên cứu khoa học và chuyển giao công nghệ ở trong nước và quốc tế.

b) Cập nhật các thông tin liên quan đến hoạt động phục vụ cộng đồng lên Website, Fanpage của Học viện để các bên liên quan dễ dàng tiếp cận.

5. Phòng Tổ chức cán bộ là đơn vị chủ trì, phối hợp với các khoa, phòng, đơn vị trong Học viện xây dựng kế hoạch và triển khai thực hiện các hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng trong lĩnh vực trong lĩnh vực tư vấn, xây dựng chính sách; Quy hoạch nguồn nhân lực của Học viện đáp ứng yêu cầu của hoạt động đào tạo, nghiên cứu khoa học và phục vụ cộng đồng.

6. Phòng Quản lý chất lượng

a) Phối hợp với các đơn vị liên quan kiểm tra, giám sát việc triển khai, tổ chức thực hiện các hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng của Học viện.

b) Căn cứ báo cáo kết quả hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng hàng năm của các đơn vị và toàn Học viện để đưa ra các khuyến nghị nhằm đảm bảo chất lượng các tiêu chuẩn, tiêu chí liên quan đến hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng.

7. Phòng Hành chính - Tổng hợp là đầu mối phối hợp với các đơn vị liên quan bố trí cơ sở vật chất, trang thiết bị cần thiết để tổ chức tốt các hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng, phục vụ người học và các nhiệm vụ theo kế hoạch cụ thể được Ban Giám đốc phê duyệt của các đơn vị có liên quan.

8. Phòng Tài chính kế toán có trách nhiệm kiểm soát dự toán kinh phí theo kế hoạch được Giám đốc phê duyệt, thực hiện thanh quyết toán kinh phí đúng quy định.

9. Trung tâm Đổi mới và Đào tạo theo nhu cầu xã hội là đơn vị chủ trì, phối hợp với các khoa, phòng, đơn vị trong Học viện xây dựng kế hoạch và triển khai thực hiện các hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng trong lĩnh vực đào tạo ngắn hạn, đào tạo liên tục, đào tạo bổ sung kiến thức chuyên ngành và bồi dưỡng kiến thức chuyên môn cho các đối tượng.

10. Trung tâm Công nghệ thông tin có trách nhiệm đảm bảo hạ tầng công nghệ phục vụ cho việc ứng dụng các giải pháp công nghệ. Đáp ứng đầy đủ về thiết bị công nghệ thông tin, máy chủ, máy tính trạm, hệ thống mạng, hệ thống lưu trữ, hệ thống phần mềm, bảo mật và quyền truy cập để đáp ứng các nhu cầu của các đơn vị trong Học viện.

11. Thư viện là đơn vị chủ trì, phối hợp với các khoa, phòng, đơn vị trong Học viện xây dựng kế hoạch và triển khai thực hiện các hoạt động kết nối, hỗ trợ người học tiếp cận và khai thác các nguồn lực về học liệu, thông tin phục vụ quá trình học tập, nghiên cứu khoa học.

Điều 17. Trách nhiệm của các khoa

Chủ động xây dựng kế hoạch và tổ chức các hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng của khoa dựa trên kế hoạch chung của Học viện và phù hợp với chức năng, nhiệm vụ của đơn vị.

Điều 18. Trách nhiệm của các tổ chức đoàn thể

1. Công đoàn Học viện

Phối hợp với các đơn vị trong toàn trường phát động, tổ chức các hoạt động tình nguyện, từ thiện nhằm giúp đỡ người nghèo, người yếu thế, trẻ em, đồng bào dân tộc thiểu số, người dân ở các vùng có điều kiện khó khăn và những người chịu thiệt thòi do thiên tai, lũ lụt.

2. Đoàn Thanh niên Học viện

a) Xây dựng kế hoạch và triển khai thực hiện các hoạt động phục vụ cộng đồng trong lĩnh vực công tác xã hội, tình nguyện theo chương trình công tác của Đoàn thanh niên.

b) Tổ chức các hoạt động: mùa hè xanh, hiến máu nhân đạo, đông âm... đảm bảo nguyên tắc của hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng.

b) Phối hợp với các đơn vị tổ chức các hoạt động nhằm nâng cao nhận thức của cộng đồng về các biện pháp phòng chống dịch, bệnh, bảo vệ môi trường, phòng chống ma túy, các tệ nạn xã hội...;

Điều 19. Trách nhiệm của các đơn vị, tổ chức khác của Học viện

Chủ động xây dựng kế hoạch, triển khai tổ chức thực hiện các hoạt động liên quan tới kết nối và phục vụ cộng đồng theo chức năng, nhiệm vụ của đơn vị và các kế hoạch khác do Học viện triển khai.

Chương V

TỔ CHỨC THỰC HIỆN

Điều 20. Triển khai hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng

1. Đầu mỗi năm học, căn cứ tình hình thực tế và nhiệm vụ chung của Học viện, các đơn vị xây dựng kế hoạch hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng theo từng lĩnh vực, loại hình được phân công trình lãnh đạo Học viện phê duyệt và tổ chức triển khai thực hiện.

2. Trưởng đơn vị, lãnh đạo tổ chức đoàn thể có trách nhiệm triển khai và chỉ đạo phân công cán bộ, chuyên viên triển khai, thống kê các hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng liên quan đến đơn vị mình và gửi báo cáo kết quả triển khai cho Phòng Công tác chính trị và Quản lý sinh viên trước ngày 31/10 hàng năm.

3. Hồ sơ lưu trữ bao gồm kế hoạch hoạt động, tổ chức triển khai, đánh giá kết quả và ý kiến đóng góp của các bên liên quan sau khi hoạt động phục vụ cộng đồng kết thúc được gửi về phòng Quản lý chất lượng để phục vụ công tác kiểm định chất lượng.

4. Các đơn vị, cá nhân cần nghiêm túc thực hiện các hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng theo đúng kế hoạch của đơn vị mình và của Học viện.

Điều 21. Cơ chế kiểm tra, giám sát

1. Phòng Công tác chính trị và Quản lý sinh viên chủ trì phối hợp với các đơn vị có liên quan kiểm tra, giám sát việc triển khai, tổ chức các hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng của Học viện.

2. Trưởng các đơn vị đầu mối thực hiện hoạt động phục vụ cộng đồng tự kiểm tra, giám sát các hoạt động phục vụ cộng đồng của đơn vị mình.

Điều 22. Thu thập thông tin phản hồi

1. Phòng Công tác chính trị và quản lý sinh viên thực hiện việc thu thập thông tin phản hồi của người học, các tổ chức, doanh nghiệp ngoài học viện về kết quả hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng hàng năm thông qua kết quả khảo sát, lấy ý kiến, thư khen...

2. Phòng Tổ chức cán bộ thực hiện việc thu thập thông tin phản hồi của đội ngũ cán bộ, giảng viên và nhân viên về kết quả hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng hàng năm thông qua kết quả khảo sát, lấy ý kiến.

Điều 23. Khen thưởng, kỷ luật

Trên cơ sở đánh giá những đóng góp của các đơn vị, cá nhân vào hoạt động kết nối và phục vụ cộng đồng và đề xuất của Phòng Công tác chính trị và quản lý sinh viên, Ban Giám đốc xem xét, khen thưởng cho các đơn vị, cá nhân có thành tích nổi bật hoặc xem xét xử lý kỷ luật theo quy định, tùy theo tính chất, mức độ nếu vi phạm.

Điều 24. Tổ chức thực hiện quy định

Trong quá trình thực hiện Quy định này nếu có vướng mắc, phát sinh hoặc có nội dung cần phải điều chỉnh, các đơn vị, cá nhân phản ánh bằng văn bản về Phòng Công tác chính trị và quản lý sinh viên để tổng hợp báo cáo Giám đốc xem xét, quyết định sửa đổi hoặc bổ sung cho phù hợp./.

GIÁM ĐỐC ✓
HỌC VIỆN
Y - DƯỢC
HỌC CỔ TRUYỀN
VIỆT NAM
Nguyễn Quốc Huy